

5	<b>Editorial · Editorial · Editoriale</b>	29	Dalla strategia all'attuazione – il punto di vista della Confederazione e di palliative ch
<p><b>Nationaler Palliative Care Kongress 2012</b>  <b>Congrès National des Soins Palliatifs 2012</b>  <b>Congresso Nazionale delle Cure Palliative 2012</b></p>		31	<i>Christian Ruch</i> <b>Wie sieht die Versorgung am Lebensende in der Schweiz aus?</b>
6	<b>«Die wichtigste Motivation war persönliche Betroffenheit»</b> Ein Interview mit Dr. Roland Kunz, scheidender Präsident der Fachgesellschaft palliative ch	33	<b>À quoi ressemble l'accès aux soins en fin de vie en Suisse?</b>
8	<b>«La principale motivation fut une expérience clé personnelle»</b> Une interview avec monsieur le Dr Roland Kunz, président sortant de l'association palliative ch	34	<b>In Svizzera, qual è la situazione dell'assistenza sanitaria nell'ultima fase della vita?</b>
10	<b>«Nel mio caso la motivazione principale è legata ad un coinvolgimento personale»</b> Intervista al dr. Roland Kunz, presidente uscente della Società Svizzera di Medicina e Cure Palliative ch	<p><b>Partner</b>  <b>Partenaires</b>  <b>Partner</b></p>	
12	<i>Christian Ruch</i> <b>Der Nationale Palliative Care Kongress 2012 in Biel – Themen und Thesen</b>	35	<b>«Die Patientenverfügung erhält mehr Gewicht»</b> Ein Interview mit Sabine Jenny, Programmleiterin der Krebsliga Schweiz
15	<b>Le Congrès National des Soins Palliatifs 2012 à Bienne – thèmes et thèses</b>	37	<b>«Les directives anticipées prennent plus de poids»</b> Une interview avec Sabine Jenny, responsable de programme à la Ligue suisse contre le cancer
18	<b>Il Congresso Nazionale delle Cure Palliative 2012 a Bienna. Temi e tesi.</b>	39	<i>Brigitta Wössmer, Liselotte Dietrich</i> <b>«Er hat gesagt, ich muss mich mit dem Sterben befassen... Ich will nicht sterben...» (Aussage einer Schwerstkranken)</b>
21	<b>«Grosser Handlungsbedarf in der Versorgung und Finanzierung»</b> Ein Interview mit Bundesrat Alain Berset	41	<b>«Il m'a dit de me réfléchir à la mort... Je ne veux pas mourir...» (déclaration d'une femme gravement atteinte dans sa santé)</b>
23	<b>«Grand besoin d'agir dans les soins et le financement»</b> Une interview avec le conseiller fédéral Alain Berset	<p><b>International</b>  <b>Internationale</b>  <b>Internazionale</b></p>	
24	<b>«Bisogna intervenire massicciamente sull'assistenza e sul finanziamento»</b> Un'intervista con il consigliere federale Alain Berset	42	<b>News von der EAPC: Palliative Care – ein Menschenrecht</b>
25	<i>Christian Ruch</i> <b>Von der Strategie zur Umsetzung – aus Sicht des Bundes und von palliative ch</b>	43	<b>Die Prager Charta</b>
27	<b>De la stratégie à la mise en œuvre – points de vue de la Confédération et de palliative ch</b>	46	<b>Nouvelles du EAPC: Soins palliatifs et droits de l'homme</b>
		47	<b>La Charte de Prague</b>
		50	<b>News dall'EAPC: Le cure palliative – un diritto dell'uomo</b>
		51	<b>The Prague Charter</b>

**Das hat mich bewegt...**

- 54 *Franziska Oberli*  
**The Last Supper oder Einfach noch einmal Pasta**

**Pallioscope**

- 59 *Christian Ruch*  
**Siddhartha Mukherjee, «Der König aller Krankheiten. Krebs – eine Biografie»**

**Nachrichten palliative ch**

Nouvelles palliative ch

Notizie palliative ch

- 61 **Auf Roland Kunz folgt Sonja Flotron**  
62 **Sonja Flotron succède à Roland Kunz**  
63 **Sonja Flotron succede a Roland Kunz**

**Sektionen**

Sections

Sezioni

- 64 **Zürich und Schaffhausen**  
64 **Graubünden**  
65 **Vaud**  
66 **Liechtenstein und Ostschweiz**

- 
- 69 **Kalender**  
**Calendrier**

- 
- 71 **Impressum**
- 



« DAS KLARE TODESBEWUSSTSEIN VON FRÜH AN TRÄGT ZUR LEBENSFREUDE, ZUR LEBENSINTENSITÄT BEI.  
NUR DURCH DAS TODESBEWUSSTSEIN ERFAHREN WIR DAS LEBEN ALS WUNDER. »

*Max Frisch*